

How to translate the wiki content into your language!



LibreOffice
The Document Foundation



Dennis Roczek
Ilmari Lauhakangas

dennisroczek@libreoffice.org
todventtu@suomi24.fi

Almería | 12 Sept.
2019



General Editing

- Use the Cheat Sheet
 - <https://tdf.io/wikicheat>
 - <https://enwp.org/H:CS>
- If you have account problems, please write a mail to hostmaster@documentfoundation.org or ask Guilhem directly here. ;-)



Translation Extension

- Extension is developed by Wikimedia
- Different Interface than the well-known source code “text field”
- Lowering the barrier



New Pages

- Source language should be English!
- Changes has to be marked as “translatable”

Page [Discussion](#)

[Read](#) [Edit](#) [View history](#) [☆](#) [More](#) ▾

LibreOffice 6.4: Release Notes

[< ReleaseNotes](#)

Translate this page: This page has changes since it was last marked for translation.

[TDF](#) [LibreOffice](#) [Document Liberation Project](#) [Community Blogs](#) [Pootle](#) [Nextcloud](#) [Redmine](#) [Ask LibreOffice](#) [Donate](#)

[Wiki Home](#) | [Development](#) | [Design](#) | [QA](#) | [Events](#) | [Documentation](#) | [Website](#) | [Localization](#) | [Accessibility](#) | [Marketing](#) | [Diversity](#) | [Wiki Help](#)

[6.4](#) [6.3](#) [6.2](#) [6.1](#) [6.0](#) [5.4](#) [5.3](#) [5.2](#) [5.1](#) [5.0](#) [4.4](#) [4.3](#) [4.2](#) [4.1](#) [4.0](#) [3.6](#) [3.5](#) [3.4](#) [3.3](#)

Other languages: [dansk](#) [Deutsch](#) • **[English](#)** • [français](#) • [עברית](#) • [italiano](#) • [日本語](#) • [português do Brasil](#) • [slovenščina](#)

[Contents](#) [\[hide\]](#)



Translation Extension

Translation unit 14

== Core / General ==

Translation unit 15

Do not invalidate translations

- * Internal Paths are now displayed in the UI `{{tdf126088}}` (Samuel Mehrbrodt, CIB)
- * Add checkbox to enable/disable sending crash reports to TDF `{{tdf107471}}` Gabor Kelemen
- * Hyperlink context menus were unified. Every hyperlink now has the following **for** context menu entries: (Samuel Mehrbrodt, CIB)
- ** Open Hyperlink
- ** Edit Hyperlink
- ** Copy Hyperlink location
- ** Remove Hyperlink
- * **Feature added, Generate QR Code in LO (Shubham Goyal)**
- ** To generate a QR code in LO apps (Impress, Draw, Writer or Calc) goto **""Insert -> QR Code..""**
- ** The QR code generator takes 3 inputs.
- ** **""URL/Text"":** For which QR code is to be made.
- ** **""Correction"":** Select the complexity of QR code. **More complex QR can recover better if destroyed. ""Low"" is preferable for long URLs.**
- ** **""Border"":** A border around the generated QR code.
- **[[File:QR dialog.png|center|thumb|QR Code Generator]] [[File:QR .png|center|thumb|Generated QR with above parameters]]**

- * Internal Paths are now displayed in the UI `{{tdf126088}}` (Samuel Mehrbrodt, CIB)
- * Add checkbox to enable/disable sending crash reports to TDF `{{tdf107471}}` Gabor Kelemen
- + * Hyperlink context menus were unified. Every hyperlink now has the following context menu entries: (Samuel Mehrbrodt, CIB)
- ** Open Hyperlink
- ** Edit Hyperlink
- ** Copy Hyperlink location
- ** Remove Hyperlink



Translation Extension

Page [Discussion](#)

[Read](#)

[Edit](#)

[View history](#)



[More](#) ▾

LibreOffice 6.4: Release Notes

[< ReleaseNotes](#)

[Translate this page](#); This page has changes since it was last marked for translation.

[TDF](#)

[LibreOffice](#)

[Document Liberation Project](#)

[Community Blogs](#)

[Pootle](#)

[Nextcloud](#)

[Redmine](#)

[Ask LibreOffice](#)

[Donate](#)

[Wiki Home](#)

[Development](#)

[Design](#)

[QA](#)

[Events](#)

[Documentation](#)

[Website](#)

[Localization](#)

[Accessibility](#)

[Marketing](#)

[Diversity](#)

[Wiki Help](#)

[6.4](#)

[6.3](#)

[6.2](#)

[6.1](#)

[6.0](#)

[5.4](#)

[5.3](#)

[5.2](#)

[5.1](#)

[5.0](#)

[4.4](#)

[4.3](#)

[4.2](#)

[4.1](#)

[4.0](#)

[3.6](#)

[3.5](#)

[3.4](#)

[3.3](#)

Other languages:

[dansk](#)

[Deutsch](#)

[English](#)

[français](#)

[עברית](#)

[italiano](#)

[日本語](#)

[português do Brasil](#)

[slovenščina](#)

[Contents](#) [\[hide\]](#)



Translation Extension

Translate

Language statistics

Message group statistics

Export

Search The Document Foundation Wiki



Message group [All](#) › [ReleaseNotes/6.4](#)

Translate to [Deutsch](#) ▾

Translation of the wiki page [ReleaseNotes/6.4](#) from English (en).

All [Untranslated](#) [Outdated](#) [Translated](#) ...



Filter list



LibreOffice Help

- Help pages for Calc's FOURIER function and Fourier analysis. [commit](#) (Olivier Hallot)



Improvements of Excel 2003 XML

import filter:

NOTE: The core functionality of importing Excel 2003 XML files is provided by the [orcus](#) library.



- `<code>com.sun.star.uri.XUriReference</code>` and `<code>com.sun.star.uri.XUriReferenceFactory</code>` have been updated from

Hide translated

≡ List

≡ Page

✓ Review



Page Migrations

- Page migrations are needed for existing pages which exists using our old manual way
- <https://wiki.documentfoundation.org/Faq/Math/101>
- Live Demo!



Page Migration Recap

- 1) Edit English Source and switch `{{OrigLang|Frequently asked questions - Math}}` to `{{Rename|Frequently asked questions - Math}}`
- 2) Add `{{#translation:}}` to the TopMenus
- 3) Add `<languages/>`
- 4) Add `<translate>` and `</translate>`
- 5) Mark page for Translation



Page Migration Recap 2

- 6) Wait a few minutes until the server has update itself
- 7) Go to [https://wiki.documentfoundation.org/Special:Page Migration](https://wiki.documentfoundation.org/Special:PageMigration)

enter the page title of the language version page (e.g. `Faq/Math/101/fr`) and hit enter ;-)
- 8) Do not forget to remove the old menu structure
- 9) This has to be done for every existing translation



Common Problems

- Do not use Page Title (DISPLAYTITLE) overwrite, if not really needed
- Everything can be fixed (or reverted). Ask for help at website@global.libreoffice.org
- Not everything can be *useful* migrated – if the page structure and content differs too much

Live Demo!





Diskussion Questions

Thanks



All text and image content in this document is licensed under the Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 License (unless otherwise specified). “LibreOffice” and “The Document Foundation” are registered trademarks. Their respective logos and icons are subject to international copyright laws. The use of these thereof is subject to trademark policy.